








ንሓቀኛ ምክንያት ደው ምገል

## Å skilje seg ut for rett sak

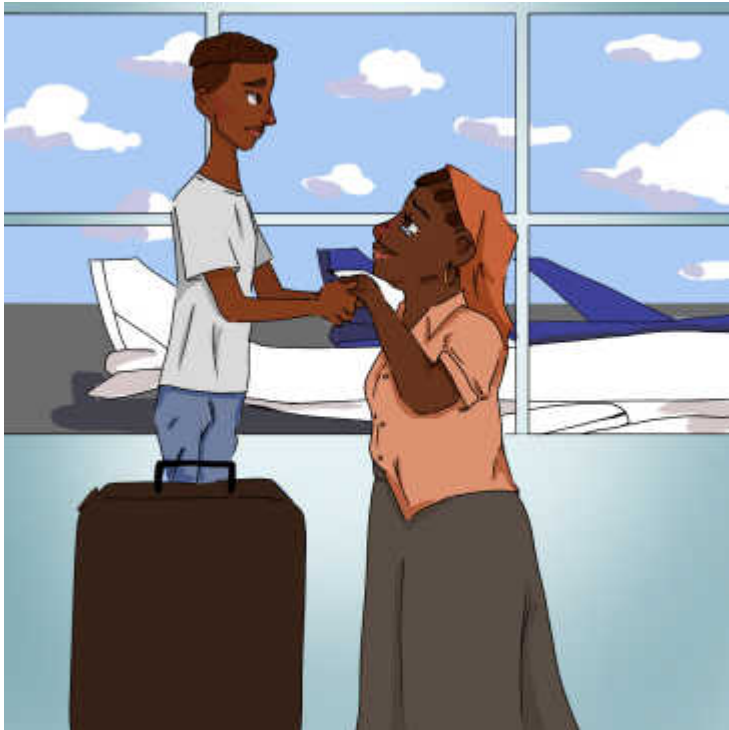
-  LIDA Portugal
-  Sunniva Høiby-Øiset
-  Seyum
-  4
-  ትግርኛ  / nynorsk



ኤድሰን አብ ኣንጎላ እዩ ተወሊዱ፤ እታ ሃገር ናጻ ምስ ወጸት። ኣዘዩ ነዊሕ ወዲ እዩ ነይሩ። ብሰንኪ ቁመቱ ፍሉይ ኮይኑ ይርእ ነይሩ። እቶም ኣብ ኩናት ሓድሕድ ከም ወተሃደራት ኮይኖም ንክዋግኡ ንህጻናት ኣጽዋር ዘትሕዙ ዝነበሩ ሰባት ከም ኤድሰን ዝኣመሰሉ ኣወዳት እዮም ዝደልዩ ነይሮም።

...

Edson vart fødd i Angola, rett etter at landet vart sjølvstendig. Han var ein veldig høg gut. På grunn av høgda hans skilde han seg ut. Folk som gav våpen til barn for å kjempe som soldatar i borgarkrigen, ville ha barn som han.



አዲሁ ከይወስድዎ ስለ ዝፈርሐት ምስ ኣብ ፖርቱጋል ትነብር ሓትንኡ ንክነብር ክትሰዶ ወሰነት። ኣብ ፖርቱጋል ብሰላም ክነብር ይኽእል እዩ ኢላ ሓሰበት።

...

Mora hans var redd ho skulle miste han, så ho bestemte seg for å sende han til Portugal for å bu med ei tante. Ho trudde at han ville vere trygg der.



ኤድሰን ነቲ ውዑይ ኩነታት አየር፣ ባህላዊ ምግብ ልዕሊ ኹሉ ድማ ሕቁፍን ምስዓምን ናይ አዲኡ ስለ ዝናፈቀ አብ መጀመርታ አዝዩ ከቢድዎ ነይሩ።

...

Det var veldig vanskeleg i byrjinga sidan Edson sakna det varme vêret, den tradisjonelle maten, og mest av alt klemmane og kyssa frå mora.



ቋንቋ ፖርቱጋል ጽቡቕ ጌሩ ምዘራብ ስለ ዘይኸእል ዝነበረ ትምህርቱ ንምክትታልን ምስ መማህርቱ ንምጽዋትን ኣዘዩ ይጽገም ነበረ። ናብ ፖርቱጋል ምምጻእይ ግን ጽቡቕ ሓሳብ ድዩ ኔሩ ኢሉ ይሓስብ።

...

Han snakka ikkje portugisisk så godt, og det var veldig vanskeleg å følgje med i timane og samtalane til klassekameratane. Han lurte på om det egentleg var ein god idé å komme til Portugal.



ሓደ መዓልቲ ሓደ መምህሩ ኣብ ኩዕሶ ሰኪዔት ክሳብ ክንደይ ንፉዕ ምኃኑ ኣስተብሃለ። ኣብ ጋንታ ኩዕሶ ሰኪዔት ተጸንቢሩ ኣዘዩ ዕዉት ነበረ። ኣብ ቤት ትምህርቲ ተፈላጢ ኮነ። ኣዕሩኽ እውን ፈጢሩ። ዝያዳ ዓርሶ እምነት እውን ገበረ።

...

Ein dag la ein lærar merke til kor god han var i basketball. Han byrja på eit basketballag og gjorde det veldig bra. Han vart populær på skulen og fekk mange venner. Han vart òg meir sjølvsiikker.



ሕጂ ስለ ዝግበየ፣ ኤድሰን ስደተኛታት ህጻናትን ካልሄት ካብ ሕብረተሰብ ናይ ምግላል ሓደጋ ዘለዎምን የሰልጥን። ሓደ እዋን ቁመቱ ኣብ ወተሃደር ናይ ምኒን ሓደጋ ኣእተዎ ኔሩ'ዩ። ሕጂ ግን ቁመቱ ንኻልሄት ውሕስነት ክስምዖም ንምሕጋዝ ጥንካረ ኮይኑዎ ኣሎ።

...

No som han er vaksen, trener Edson flyktningbarn og andre som står i fare for å bli utestengt frå samfunnet. Ein gong hadde høgda hans gjort at han var i fare for å bli barnesoldat. No har høgda hans vorte ei styrke for å hjelpe andre til å kjenne seg trygge.




## LIDA Stories

[lidastories.net](http://lidastories.net)

ንሓቀኛ ምክንያት ደው ምገል

### Å skilje seg ut for rett sak

 LIDA Portugal

 Sunniva Høiby-Øiset

 Seyum (ti), Espen Stranger-Johannessen (nn)

